Enchantment Scans
celebrating its
2nd Anniversary

ANOTHER KINGDOM

アナザー・キングダム

ANOTHER KINGDOM

藤田麻貴

Maki Fujita

ボニタ COMICS

1

ANOTHER KINGDOM 1

FUJITA MAKI

秋田書店

9784253097963

ISBN4-253-09796-0

C9979 ¥390E (0)

雑誌 40519—76

秋田書店

定価：本体390円十税

1929979003906

BONITA COMICS

FUJITA MAKI

Another Kingdom

CREDITS

VOLUME 1
CHAPTER 1

SCANNER: SUZUMI
TRANSLATOR: MAKA DEMIA
PROOFREADER: DANIELLE
EDITORS: LEXII
STARSTORM
QCER: LACAILLE

An Aerandria & Enchantment Scans JOINT

http://www.aerandria.net
http://eternal-enchantment.net/scanlation

ANOTHER KINGDOM

BONITA COMICS

アナザー・キングダム

ANOTHER KINGDOM

月刊ミステリーボニータ掲載

藤田麻貴

Maki Fujita

1

CONTENTS

Chapter 1 KOTODAMA-TSUKAI... 5

Chapter 2 FUGURUMA YOUHI... 55

Chapter 3 MIRROR OF HARI.... 105

Chapter 4 HASHI-HIME..... 153

●この作品はすべてフィクションです。
実在の人物・団体等には、いっさい関係ありません。

Chapter 1
KOTODAMA-
TSUKAI

SORRY, THIS IS HATSUSE FROM CLASS 1-D.

YES, I'M STILL NOT FEELING WELL TODAY...

I WILL BE ABSENT FROM SCHOOL.

SORRY.

Please, God, I don't want to see something special.

That is the only thing I wish for.

YOU WON'T GET ANYTHING EVEN IF YOU COME SO CLOSE.

Can you hear me?

I don't want to stand out. I want to live peacefully like a normal girl.

Bip

I'M SO JEALOUS.

If I could disappear like "these guys," too...

I FOUND YOU NANAO!!

I know well that I'm too shy, that I look like an idiot. This is the third day of ditching school.

Stretch

WELL, I SHOULD GO HOME NOW.

I have now learnt how to sleep in the public park.

GL

I wanted to see you!!

Eh?

EH?

Ehhh?!

OMP

What?

I mean,

Who?!

WELL, WELL, NANAO HATSUSE-SAN.

I BELIEVE YOU WERE SUPPOSED TO BE ABSENT FROM SCHOOL BECAUSE OF AN ILLNESS.

I'M GLAD THAT YOU ARE FINE AFTER ALL.

Ya-

HUH?

Chairman Yatoh?

Save me, God!!

Kiiiiiieeee

grin

I've been caught ditching school?!

YOU ARE SUCH A MODEST STUDENT TO BE HIDING IN A PARK WITH YOUR UNIFORM ON.

NO...

UM...

YOU ARE LIKE AN OLD MAN HIDING THE FACT THAT HE LOST HIS JOB FROM H S FAMILY.

I THOUGHT I WOULD HAND THEM OVER TO YOU WHEN VISITING SINCE I AM THE CHAIRMAN.

SCHOOL NOTICES HAVE BEEN PILING UP SINCE YOU WERE ABSENT FROM SCHOOL BECAUSE YOU WERE IN BAD SHAPE.

That's what I always thought...

but he was always smiling and looked like a good and kind guy.

I've never talked to him even once.

...but he was actually this kind of person...!

I'M SO GLAD.

I'm so ᵕ̩ sorry...

prick

prick

prick

BUT I'M SO GLAD I SAW HATSUSE-SAN SO ENERGETIC THAT YOU COULD EVEN PLAY WITH A LITTLE CHILD!

IT PAID OFF HAVING TO WALK THE OPPOSITE DIRECTION!

Ah...

Down hearted

Even if you look at me with those eyes, I...

Wh-what should I do?!

THERE'S NOTHING TO IT. WE SHOULD GO TO THE POLICE.

You are right!!

DON'T BULLY NANAO!!

EH?

SHAKE SHAKE

YOU REALLY DON'T KNOW HIM?

NANAO ...

ONE DAY ...!

No!!

I WANT TO BE WITH NANAO!!

JUST ONE DAY!!

EH- vv

BUT... UM...

UM, YOU SEE -

UM ...

HEY HEY SHOULD YOU HESITATE AT THAT TIME?

CH-

KATANK

CHAIRMAN!

IF IT IS FOR ONLY ONE DAY ...

DO YOU WANT TO COME TO MY HOUSE?

SCRATCH SCRATCH

.....

YOU CAN USE THE BATH IF YOU WANT.

THE TOILET IS TO THE LEFT FROM THE FRONT DOOR.

THE FUTONS ARE IN THE CLOSET, SO USE THEM AS YOU LIKE.

HOW DID IT END UP LIKE THIS?

OH, GEEZ!

Even though we are in the same class, he's a boy whom I have never talked to before...

And here I am, at his house, with a little kid whom I don't even know.

NANAO.

But I obviously can't bring him home to my house.

UM, WHAT ABOUT YOUR FAMILY?

THEY'RE ON A BUSINESS TRIP OVERSEAS LEAVING ME, THEIR ONLY SON, BEHIND

...

PEOPLE COME HERE OFTEN TO STAY OVER, SO YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT IT.

I DON'T MIND IF YOU LEAVE THIS KID HERE ALONE OR IF YOU STAY WITH HIM.

DO WHATEVER YOU LIKE.

SPPPP

Ohhh, I'm scared already!

Of course she will be angry.

I've never stayed at anyone else's house before.

WHAT?! YOU'RE GOING TO STAY AT YOUR FRIEND'S HOUSE?

Y-YEAH.

SO TELL MUM NOT TO WORRY. PLEASE, TOMO-CHAN.

SHOCK

Yes?!

YOU ARE STRANGE, HATSUSE-SAN.

WHY WOULD YOU GO THIS FAR...

...FOR A KID YOU DON'T EVEN KNOW?

I DON'T MIND, BUT MUM WILL BE ANGRY

THAT HAS NOTHING TO DO WITH ME, OK?

YEAH, SORRY

I HEARD...

YOU SEE STRANGE THINGS?

It's not... normal?

USE THESE SHEETS.

EH...

Flop

Am I wrong again?

THE GIRLS IN THE CLASS ..

WERE SAYING SOMETHING LIKE "*REIKAN-CHAN*"* AND "*AITATA-CHAN*"**.

"ARE YOU SERIOUS? HATSUSE-SAN WAS THAT KIND OF PERSON?"

*REIKAN- SPIRITUAL
**AITATA- I HAVE NO IDEA WHAT THEY ARE TALKING ABOUT.

SO THE REASON FOR THE FAKE ILLNESS IS...

Blush

But...

OPEN

MY FRIEND WAS IN THE SAME PRIMARY SCHOOL AS HER.

MY FRIEND SAID THAT SHE WAS QUITE FAMOUS BACK THEN.

SHE USED TO SAY THINGS LIKE "THERE'S SOMETHING HERE," OR MUMBLE TO HERSELF SUDDENLY.

WHOA, SHE'S THE TYPE TO SAY "THERE'S SOMETHING IN THIS ROOM" ON SCHOOL TRIPS.

Eeeek!

BUT DON'T YOU THINK IT'S INTER-ESTING?

LET'S ASK HER QUESTIONS AND MAKE UP RUMORS!

♡

WELL, EVEN THOUGH THERE ARE PEOPLE SAYING

STUFF LIKE "DISGUSTING" AND "FREAKY,"

THERE ARE NO SUCH THINGS.

HUH?

I don't want to be looked at with those kind of eyes again.

I thought the rumors had finally ended for good.

!...

GHOSTS, SPIRITS, AND SPECTRES...

THERE ARE NO SUCH THINGS.

THERE ARE.

HM ...

DEATH CANDLES AND GHOST PHOTOS HAVE ALL BEEN PROVEN FALSE WITH SCIENCE,

Wah...

Wah...

AND YET YOU'RE STILL BOTHERED BY THIS FANTASY!

AND YOU EVEN REFUSE TO COME TO SCHOOL! THAT IS NOT ACCEPTABLE!

WHAT?

I'm sorry.

PO

INT

CHAIRMAN DIDN'T HAVE TO HIT A LITTLE CHILD LIKE HIM SO HARD...

THERE, THERE, DID IT HURT?

whine

whine

WERE YOU SCARED? IT'S ALL RIGHT NOW.

YOU KNOW THEY EXIST.

BECAUSE I HIT THE BULLS' EYE.

HUH?

But why did he get so angry at him?

HMMM

He hit me!!

Have we met before?

YOU HAVE GROWN AS I WISHED.

EH?

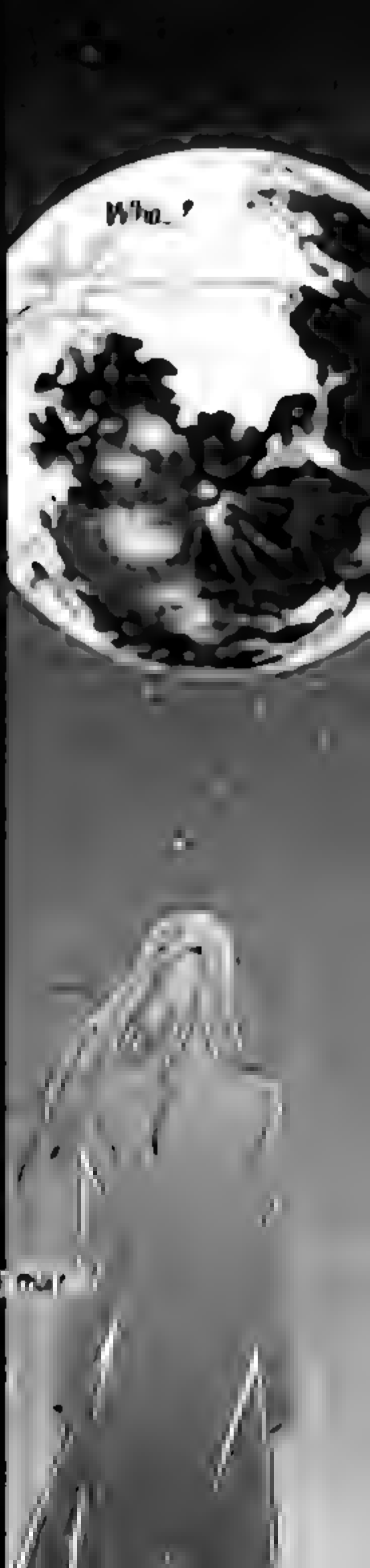
REALLY, HOW DO YOU KNOW ABOUT ME ?

BUT I WILL FORGIVE HIM FOR NANAO'S SAKE

Akaiita?

AKAJITA IS GLAD...

By that name I was
Done ago.


Who_?

NANAO?

What happened?!

What about that child? The child?!

Does this mean he got bigger?!

Does this mean he wasn't a human being?!

No, before that...

AUGHH!

NANAO.

rub

rub

knock, knock

I-I-

SFX. HIIIII

HATSUSE-SAN?

DID SOMETHING HAPPEN?

IT'S NOTHING!!

I can never show sempai this sort of thing!!!

IT'S NOT AKAJITA'S FAULT.

WHY DID WE SNEAK OUT OF THE HOUSE?

NANAO, LET'S GO BACK.

I'M SORRY.

HOW DO YOU KNOW MY...?

YOU SAID IT YOURSELF YESTERDAY.

Sag

Some clothes that she swiped.

I'M SORRY NANAO...

I DIDN'T MEAN IT TO HAPPEN LIKE THIS.

Even though he became so big,

his personality is just like a child's.

Scratch Scratch

GOOD BOY.

NANAO.

Strange...

MMMM?

I feel like I'm floating in the air.

And I don't feel like I have any strength left...

LET'S GO BACK TO YATOH'S PLACE.

NANAO, STAND UP.

PLEASE.

No way, will he believe me if I tell him that a kid grew so big in just one night?

I'm so embarrassed even now that he found out about "Kokkan-chan"

I don't want to be seen as weirder than before.

But isn't this impossible?

Even I am really confused.

WE CAN'T.

"GHOSTS, SPIRITS, AND YOUKAIS... THERE ARE NO SUCH THINGS."

REALLY... I REALLY JUST WANTED TO SEE YOU.

I WANTED TO SEE YOU JUST ONE MORE TIME IN THE END

BUT...

I can't go back to Chairman's place.

HOLD IT
ANYMORE...

CH-

CHAIRMAN ...?

Wha...

...GEEZ,

What...?

!

DON'T GO WANDERING OUT OF THE HOUSE ALL BY YOURSELF!

GR

ABL

THERE'S NO POINT OF ME KEEPING AN EYE ON YOU!

KEEP AN EYE ON...?

IF I BUILD A BARRIER AROUND THE HOUSE, THAT MIGHT GIVE US SOME TIME.

WHAT?

BUT, UM...! WE HAVE TO LOOK FOR AKAJITA.

ANYWAY, WE'RE GOING BACK.

YOU ARE LIKE FOOD,

TO THEM.

YOU...

EH?

I REALLY WONDER HOW YOU WERE ABLE TO LIVE UNTIL

WHAT?

DIDN'T YOU NOTICE?

THAT SHRIMP ATE YOU AND GOT BIGGER.

YOU WILL BE A GONER IN AN INSTANT.

THE SMALL ONES WON'T DO ANY HARM TO YOU,

BUT JUST YOU WAIT UNTIL A BIG ONE FINDS YOU...

It was because he ate me...?

So that's why...

...he said to come to his house.

AS SOON AS I SAW YOU, I THOUGHT THAT YOU WERE WITH A DANGEROUS ONE.

CHAIRMAN ...

YOU KNEW FROM THE START?

...HE EVEN GAVE YOU THIS WOUND.

HOW CAN YOU NOT CARE?

GET A HOLD OF YOUR-SELF!

YOU'RE THE ONE WHO IS BEING TARGETED HERE!

GRAB

But...

AKAJITA SAID...

I'M SORRY...

I wasn't scared at all...

HE MIGHT HAVE BEEN A NICE KID IN FRONT OF HATSUSE, BUT...

THE "AKAJITA" THAT I KNOW OF...

...IS A THREE-CLAWED BEAST.

A PERSON WHO CAN

I NEVER EXPECTED TO MEET A KOTODAMA-TSUKAI* HERE

DON'T GIVE ME A WEIRD NAME AS YOU PLEASE.

THOSE OF YOUR KIND

THIS IS WHY I HATE .

IF I DON'T DO THAT,

...YOU CAME TO EAT ME?

I'M GLAD

THAT I DIDN'T EAT YOU A LONG TIME AGO.

I WILL DISAPPEAR.

"There's something here."

I always used to say that, and that's why I didn't get along well with anyone.

And so I was sent to the country-side...

And then...

I remember

...I DIDN'T WANT YOU TO BE TAKEN

BY A MINOR BEAST.

You held my hand that time.

The hand that even my mother thought was scary and let go.

AKAJITA PROTECTED ME.

BUT THAT TIME ...

WE EVEN MADE A PROMISE, TOO.

The only one who said that I was precious

You were the only person

who said you liked me

THAT'S WHY,

I CAN NOW GO WITH AKAJITA.

Yatoh...!!

SFX: WHOOSH

NO...

"DIS-APPEAR!?"

NOOOO ...!!

I thought she was a pitiful child.

And I noticed...

...that I was eating her.

I was sure that if I stayed with her any longer, I would completely devour her.

...just because she could see something that others couldn't...

That was all.

That was all that made h
different from others.

She was so pitiful.

And even though her hand that reached out was small,

the sight of her was like a lamp in darkness.

I just wanted to see you one more time before I disappeared.

...But...

"IF I EAT 'THAT,' I'LL BE BACK TO NORMAL."

"I DON'T WANT TO DIE"

I can't stop myself.

My precious Nanao...

BUT... AKAJITA WAS THE ONLY ONE WHO UNDER-STOOD ME,

AND STOOD BY MY SIDE.

THAT'S WHY...

IT WAS OK IF HE ATE ME.

Maybe then...

I wouldn't be so sad...

...EVEN SO, WHY DID YOU HAVE TO USE ME TO MAKE YOU DISAP-PEAR?

I REALLY HATE YOUR KIND. THOSE THAT LACK COMMON SENSE.

IT'S NOT THAT EASY TO MEET A PERSON SO PRECIOUS,

THAT YOU DON'T MIND BE'NG EATEN BY HIM.

PI

Ouch!

Ouch!

Ouch!

It hurts!

YOU CAN BE CONFIDENT.

...SO THAT'S WHY,

IT'S AMAZING ..

THAT A PERSON LIKE YOU ACTUALLY EXISTS.

MM.

AND YOU HAVEN'T GROWN UP YET.

Pat

Pat

WHAT?

.....

SO, YOU CAN SAY, "HOW ABOUT THAT!"

Aughhhh!

CHAIR-MAN!

Mm.

Not grown enough yet

Clench

Clench

AND BE CONFIDENT.

I don't believe in miracles that can change so much of your life like a dream.

I'll be fine...

...and maybe be able to work hard again.

...and because Akajita smiled, and said that he was glad that I grew big.

And because I still remember him in my heart.

...so if I cry just a little bit...

But because Chairman helped me, even though he doesn't like strange things...

...and he even recognised Akajita for me.

YO.

HOW WAS SCHOOL AFTER A LONG TIME?

UM I WAS REALLY NERVOUS

THAT'S A REALLY GOOD MIND-SET FOR YOU

MY HEAD WAS SPINNING WITH "HOW ABOUT THAT" ALL DAY LONG.

But the reason why I changed so much is because...

Akanta and

UM, ABOUT "KOTODAMA-TSUKAI" ...

OH?

IT'S NOT LIKE THAT.

IT'S JUST THAT WHAT I SAY BECOMES TRUE IF I WANT IT TO BE.

Akajita and Chairman helped me.

WELL, BASICALLY I ONLY USE IT TO KILL THOSE GUYS.

I ERASE THEM THE MOMENT I SEE THEM!

Eh? Eh?

SO TO TELL YOU THE TRUTH, WHEN I SAW YOU FOR THE FIRST TIME,

I THOUGHT "WHY IS SHE LETTING THEM EAT HER FREELY? IS SHE AN IDIOT?"

.....

I'M DIFFERENT FROM HATSUSE. I HATE THEM.

?

?

YATOH IS A DANGEROUS GUY, AFTER ALL.

.....

Idiot...

So I'm an idiot...

Well,

IT WAS ...

ACTUALLY KIND OF BEAUTIFUL.

HUH?

SFX: GLOMP

scratch scratch

Eh?

Eh?

Ehhh?!

Akajita?!

Nanao!

Tsk

SO YOU REVIVED ALREADY..

I SHOULD HAVE ERASED HIM COMPLETELY, AFTER ALL.

...CHAIRMAN?

WE CAN ALWAYS BE TOGETHER.

THE PART THAT YATOH DIDN'T ERASE

WON'T DO ANY HARM TO NANAO.

AND YOU?

.....

AREN'T YOU HAPPY?

I'M SO HAPPY!

POI

CHAIR-MAN.

YATOH.

YATOH KUN.

I don't need a dream-like magic

that can erase the past or change the present.

THANK YOU.

Because it was my greatest miracle

to meet these two in my life...

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?

What can I do to help?
Fan Girl

It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

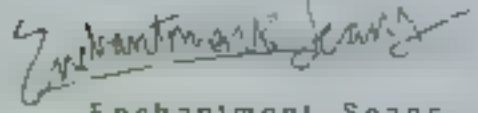
scans

ENCHANTMENT
SCANLATIONS

is currently recruiting for
the following positions

- japanese translators
- editors
- quality checkers

If you are interested,
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com



Enchantment Scans
ephemera essence@gmail com
www eternal enchantment net

2nd Anniversary

Another Kingdom

CREDITS
VOLUME 1
CHAPTER 2

SCANNER: SUZUMI
TRANSLATOR: MAKA DEMIA
PROOFREADER: CRMSNPRNCSS
EDITORS: LINDSEY
QCER: STARSTORM

An Ateraandria & Enchantment Scans JOINT

Chapter 2

FUGURUMA
YOUHI

A spooky girl who can see things those others can't —

Thanks to that, I have had difficulties getting along with people ever since I was small.

And thus, the me that had those "things that can't be seen by others" as my only friends...

...had a miraculous meeting one month ago.

He is a guy like me who "can see," but hates anything that is abnormal...

...and uses his kotodama to erase them all. That is our Yatoh chairman all right.

And a youkai who saved me when I was little. Akajita.

He is freeloading in Yatoh-kun's house

I HAVE TO BE QUIETER.

As usual...

I've been frightened and am spending the days in uneasiness, sensing the weird glances from my classmates.

Or not.

And because those two are here, I am a different person from before.

I can ignore other people's eyes watching me.

And I am able to go on with full confidence.

MIYASAKO-SENSEI...!

GA-TUNN

Ahaha! Did I surprise you?

Yes!

I'M VERY SORRY!!!

EATING AND DRINKING IN THE LIBRARY IS PROHIBITED.

Mi...

D-Does this mean...

HATSUSE-SAN, YOU ALWAYS ONLY HAVE BREAD TO EAT.

IS THAT ENOUGH?

...he knew all along...

that I was eating lunch while hiding in the library recently?!

SMILE

I'M SORRY IT'S MESSY IN HERE.

COME TO THE LIBRARIAN'S ROOM.

I'LL GIVE YOU A SPECIAL DESSERT.

THEY ARE MY DECEASED GRANDFATHER'S BOOKS.

THEY WERE SENT FROM THE COUNTRY BECAUSE IT'S BETTER TO MAKE USE OF THEM, THAN TO THROW THEM AWAY.

I

...What?

AH...

?

HATSUSE-SAN?

He can't see...?

then that is obviously...

SENSEI...

I THOUGHT I'D SORT THEM OUT

AND KEEP THE FAIRLY GOOD ONES IN THE LIBRARY.

Do not go near Shintarou.

If you are going to interfere,

you are an enemy of Sae.

Nanao!!!

No way!

WHO IS THAT PERSON?

IS HE WAITING FOR SOMEONE?

Gosh, Akajita are you listening to me?

I don't want to stand out

...

YOU ARE GOING TO COME TO YATOH'S PLACE TODAY, RIGHT?

We're having curry tonight

AKAJITA CAME TO PICK YOU UP. ♥

SMILE
SMILE

What!

THERE'S A GHOST THAT'S POSSESSING..

MIYASAKO-SAN FROM THE LIBRARY?

NOD NOD NOD

...

HISS

He was really suspicious of me...

WHO DID YOU ASK THAT?

WAS IT MIYASAKO-SAN?

WASN'T HE SUSPICIOUS OF YOU?

SENSEI SAID THAT SHINTAROU-SAN IS HIS GRANDFATHER.

AND THEN, SAE-SAN IS...

WAIT A MINUTE.

Are you an idiot!?

B-But...

Don't dig a grave for yourself when you get depressed because people call you "Reikan-chan!"

But I couldn't just leave him alone like that...!

You must be an idiot!!!

AND...

UM,

SIGH

...AND?

SOB SOB

...

WELL, WHEN I THINK ABOUT IT, I THINK I HEARD THAT MY GRANDFATHER HAD SOMEONE, WHOM HE LOVED SO MUCH THAT HE WOULD HAVE ELOPED WITH HER.

BUT IN THE END, THE GIRL DUMPED HIM AND MY GRANDFATHER MARRIED MY GRANDMOTHER...

I see

SO THE WOMAN WHO DUMPED HIM HAS COME TO HAUNT THE GRANDSON?

What pickle should I serve the curry with?

I DON'T KNOW IF SHE'S HAUNTING HIM OR NOT YET...

IF I RECALL...

But how do you know?

THAT WOMAN'S NAME WAS SOMETHING LIKE THAT...

WH

...AT?

?

THAT WOMAN,

I DON'T THINK SHE'S A GHOST OR ANYTHING LIKE THAT.

I said wasn't sure if it is haunting him..

BUT WOULDN'T IT BE THE OPPOSITE?

WHY IS THE ONE WHO WAS DUMPED DOING THE HAUNTING?

MY INTUITION?

AND WHAT MAKES YOU THINK THAT WAY?

I-I'LL...

I'LL MAKE SURE, OK? OK?

NANAO!!! YATOH IS BULLYING ME.

YOU USELESS FREELOADER!

YOU DON'T KNOW IF SHE'S REALLY A BAD PERSON OR NOT.

MUUU

I'LL JUST GO AND ERASE IT AND BE DONE WI-

No!!!

YOU IDIOT!

MAYBE SHE HAS SOME BUSINESS WITH HIM...

OR JUST WANTS TO STAY BESIDE HIM.

IT DOESN'T MATTER IF IT'S A GHOST OR A SPECTER.

THE ONLY REASON THEY GET NEAR HUMANS IS TO HAUNT AND HAUNT AND KILL.

That's not true!!!

YOU ARE VERY KIND, AS ALWAYS.

DON'T GO NEAR THE LIBRARY OR MIYASAKO-SAN.

THINK OF ANOTHER PLACE TO HIDE DURING LUNCHTIME, OR JUST SIMPLY STAY IN THE CLASSROOM.

Are you running away?

HEY.

THOUGH SHE WON'T LISTEN.

Nanao didn't eat her curry.

PROBABLY.

As if there are good specters! I should just erase them all!

Uwaaaah

THAT IDIOT.

IT'S TROUBLESOME BECAUSE SHE TRULY BELIEVES THAT THERE AREN'T ANY EVIL SPECTERS

I JUST KNOW IT ISN'T

BUT THAT...

ISN'T IT A DEAD PERSON OR SOMETHING LIKE THAT?

..ALTHOUGH I HAVE A LOT OF THINGS TO SAY.

I TOO AGREE THAT NANAO SHOULDN'T GET CLOSE TO "IT."

YOU DON'T KNOW THAT?

YOU ARE QUITE USELESS, TO MY SURPRISE.

WELL, HOW IMPRESSIVE. I GUESS IT'S BECAUSE YOU TWO ARE BOTH MONSTERS

...

WELL, I GUESS IT CAN'T BE HELPED THIS TIME.

YOU HAVE TO WORK HARD.

THAT WOMAN IS TRYING TO TAKE MIYASAKO WITH HER.

I wanted to see you.

YOU DON'T HAVE TO TELL ME.

I have waited ...

"THAT,"

for so long...

IS REALLY NOT GOOD FOR NANAO.

FLOMP

...

HUFF

HUFF

HUFF

Hurry up and look at Sae.

...

Hurry...

...SAE?

if that woman has a wish.

And if I can help her grant it...!

I'LL WORK HARD!

I think...

I think I can do something.

WHAT AND WHERE ARE YOU GOING TO WORK HARD FOR, NANAO-CHAN?

...AH!

YOU HAVE TO GO BACK TO THE CLASSROOM AND STUDY.

...

HMMMMMM?

CLOSE

And who you might be looking for?

ARE YOU SAE?

Precisely.

...You too,

What are you going to do with that food?

THAT IS NOT "SHINTAROU."

WHAT ARE YOU TRYING TO DO WITH THAT MAN?

FOOD?

NANAO ISN'T ANY FOOD.

AND I WON'T KEEP HER ALL TO MYSELF EITHER.

It must be hard for you, keeping her all to yourself.

She has a superb Ki.

The Girl.

I can tell even from far away.

You don't think that you want that girl?

WANT...

AS IN WANTING TO STAY BESIDE HER?

...Oh?

You are very...

boring.

Sure dau...

uou will grow apart.

Ever if you stay with her, she won't be'urg to you.

YOU

ARE NOT SAE.

You half ard incomp'ete specter.

Stau beside her as uou like with that incomp'ete power of uours.

IT IS NOT SAE?

YEAH.

"THAT" ISN'T THE WOMAN WHO SHINTAROU LOVED SO MUCH THAT HE WANTED TO ELOPE.

"SOME-THING..."

SOMETHING IS BORROW-ING SAE'S FORM.

"THAT" IS NOT GOOD.

YOU SHOULDN'T GO NEAR IT, NANAO.

I THINK ...

IT'S SOMETHING FROM THE LIBRARIAN'S ROOM.

THAT IS SOME TROUBLESOME MONSTER WE'VE DISCOVERED HERE.

YOU MET HER?

COULD IT BE, THAT SENSEI IS ALSO BEING EATEN? HIS KI...?

EH?

LIKE ME...

AH...

Not fair being sneaky, you two

WHEN YOU DO THINGS LIKE THIS,

MY POWER COMES BACK ON ITS OWN.

NOT AT ALL!

NANAO AND THAT MAN ARE COMPLETELY DIFFERENT.

WHEN YOU TOUCH THAT KI, ANY SORT OF STARVATION IS HEALED.

WE SPECTERS CAN SEE A LIGHT ONLY AROUND NANAO LIKE A LAMP.

NANAO IS SPECIAL.

"THEY WON'T DO ANY HARM BECAUSE THEY LIKE THEM?"

WHY DOES YATOH-KUN HATE "THOSE KIDS" SO MUCH?

THAT MAN DOESN'T HAVE THAT SORT OF POWER.

...THEN-

A MONSTER THAT IS BORROWING A HUMAN FORM IS TRYING TO TAKE MIYASAKO-SAN WITH IT.

THAT IS IT.

I'M THE ONE WHO'S WONDERING WHY THE HELL HATSUSE CALLS THOSE WHO-KNOWS-WHAT-MONSTERS, "THOSE KIDS."

YOU HAVE A REALLY NAIVE MIND. THAT'S THE REASON WHY YOU ARE ALWAYS TARGETED.

But, but,

MAYBE SHE JUST LIKES MIYASAKO-SENSEI,

AND JUST WANTS TO STAY WITH HIM...

I'll never allow that!!!

HATSUSE!

That idiot!

I KNEW I SHOULD HAVE JUST ERASED THEM RIGHT AWAY.

Ahhh! You bullied Nanao!

Because...

those kids were the only ones that were nice to me.

I can't think the same way as Yatoh-kun.

SENSEI!

MIYASAKO-SENSEI...!

They comforted me, who was always alone.

They stayed with me...

HM...?

WHAT'S WRONG, HATSUSE-SAN?

AH...

It was only those kids, that people called monsters...

WHY...

WHY WOULD YOU DO SOME-THING LIKE THIS...?

You are really...

...going to take him with you...?

HATSUSE-SAN...!

YOU SAID YOU WOULD CHOOSE ME WAS THAT ALL A LIE..?

YOU SAID YOU WOULD GO WITH ME..

WHY..?

WHY DIDN'T YOU COME?

Don't cry.

S'AE...

That person will never appear in front of you

So give up and forget about her.

The one who is listening to your voice is me.

I'll be yours, Cae.

The one who is close to you now is me.

I WAS VERY WORRIED BECAUSE YOU FAINTED SO SUDDENLY

YOU'RE AWAKE? I'M REALLY GLAD.

YOU'RE IN THE INFIRMARY NOW.

HA HATSUSE-SAN...?

I'm so happy...

For the first time, I can touch you.

"HATSUSE."

"COME OVER HERE."

...

...?

It's Sae.

I am your Sae.

At last, we can be together...

...?

COME

EEE

GGG

YOU'VE GOT GUTS,

TO USE HATSUSE.

EVEN THOUGH I WAS TURNING A BLIND EYE TO YOU,

SFX: WHOOSH

SO WHAT NOW, HATSUSE?

YOU STILL DON'T WANT ME TO ERASE HER?

IT WAS STUCK BETWEEN THE PAGES OF A BOOK.

"TO SHINTAROU-SAMA. FROM SAE."

I'm exhausted

THIS IS THE WOMAN'S TRUE FORM.

Erase me?

You?

I FOUND IT, YATOH.

THE ONE WHO GAVE YOU A SOUL ...

WAS IT SHINTAROU?

A "LETTER," HUH?

...Yes.

He was a stupid man.

And even though he ended up with another woman, he loved Sae to the very end of his life.

Even though he had sent a love letter to her to arrange an elopement, Sae betrayed him.

This...

is something that wanted to be Sae-san.

I finally understand...

...BUT YOU,

ARE TOO.

A man who only lived to think of Sae...

I... am stupid, too.

I have loved a man that could neither hear nor see me...

...You are right.

I can finally...

Thanks to you, my powers seem to have increased.

finally take him with me.

NOOOOO!!!

HEY.

AKAJITA!!

FLAME

I wanted to be Sae

I wanted to be Sae, and be loved by him.

The hellfire of my heart...

is hotter than this.

...

Something like this

The voice of him talking to his love letter...

...isn't hot at all.

The never-ending feeling he had was so painful.

Take me with you.

Where do humans go when they die?

Is Sae with you there, too?

I didn't want to take him with me.

I wanted...

Don't leave me alone here.

I want to go there to where he was.

...BUT THAT LETTER,

IT WAS MORE OF THE MAN'S STRONG FEELINGS THAN THE TIME TAKEN.

...I HEARD,

THAT SENSEI LOOKS EXACTLY LIKE HIS GRANDFATHER WHEN HE WAS YOUNG.

Ah.

That's why you don't have to pity them!

SO SHE SWITCHED ONTO HIS GRANDSON BECAUSE HE WASN'T THERE ANYMORE?

WHAT AN ANNOYING STORY.

Ah.

IT WAS SOMETHING LIKE AN ARTIFACT SPIRIT.

OBJECTS RECEIVE A SOUL AFTER MANY YEARS.

I thought, why would she do that if she loved him?

I thought that she wouldn't be able to do such a thing if she loved him so much.

I... COULDN'T DO ANYTHING.

"I can finally take him with me."

But...

Will I...

YOU ACCEPTED...

Will I come to love someone like that one day?

YOU ACCEPTED HER FEELINGS THAT NEITHER MIYASAKO

NOR THAT OLD MAN CALLED "SHINTAROU" NOTICED.

EH?

IT WAS ONLY YOU WHO ACCEPTED HER.

YATOH FORCED EVERYTHING ON ME AND DID NOTHING.

BECAUSE HE WAS SO SCARED THAT NANAO WOULD HATE HIM IF HE ERASED HER.

THAT'S RIGHT NANAO.

I'm so glad,

that I met those two.

She's laughing at you, Yatoh.

It's at you

CHUCKLE

CHUCKLE

WHY YOU LITTLE!

Gyaaaahh! Yatoh is bullying me!!

WHO DO YOU THINK IT WAS THAT ERASED MIYASAKO-SAN'S MEMORY

AND CLEANED UP THE ROOM?!

YOU SHOULD WORK MORE!

I WORKED MORE THAN YOU THINK!

PFFFT

DON'T ACT SO HIGH AND MIGHTY JUST BECALSE YOU ACTUALLY WORKED FOR A CHANGE!

So, at least, I will wish that the woman who burned away with the love letter...

It won't change the fact that I couldn't help her.

even if I regret it for the rest of my life.

...will meet the man she loved one more time in the heavens.

FUGURUMA YOUHI -END-

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?

What can I do to help?
Fan Girl

It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

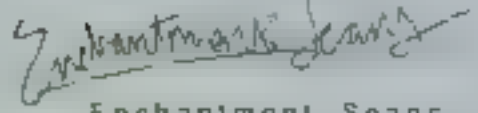
scans

ENCHANTMENT
SCANLATIONS

is currently recruiting for
the following positions

- japanese translators
- editors
- quality checkers

If you are interested,
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com



Enchantment Scans
ephemera essence@gmail com
www eternal enchantment net

Another Kingdom

CREDITS
VOLUME 1
CHAPTER 3

SCANNER: SUZUMI
TRANSLATOR: MAKA DEMIA
PROOFREADER: CRMSNPRNCSS
EDITOR: STARSTORM

An Ateraandria & Enchantment Scans JOINT

Chapter 3
MIRROR OF HARI

OR EVEN IF YOU WERE A STAIN ON THE WALL, I WILL STILL LOVE YOU!

EVEN IF NANAO WERE LIVING IN THE ATTIC,

OR CAME OUT OF THE TV,

I'M NOT A HORROR! I'M A SPECTER!

BUT COULD YOU TIDY UP THE ROOM BEFORE THAT?

YOU ARE STILL AN ABNORMAL BEING.

Ohhh, a souvenir? How nice of you

HE WAS HAVING A HORROR MOVIE PARTY ALL NIGHT WITH THE GUYS WHO CAME OVER TO STAY

EVEN THOUGH HE'S MORE *HORROR* THAN ANYTHING ELSE.

.....

HUH?

Attic? Stain?

It has been three months since Akajita, the specter, started to freeload in the home of Yatoh-kun, who is a kotodama-tsukai.

Stupid Yatoh! It's dirty to use your kotodama!

And mend the hole in the screen as well!

KUKUKU

"SHUT UP."

YATOH, YOU ARE SO HIGH-HANDED!

EHHH!

It looks like he's getting along quite well with Yatoh-kun's friends, like it's nothing special.

.....

I HEARD THAT THEY DIDN'T EVEN COME BACK FOR NEW YEARS'.

AH, BY THE WAY, DOES YOUR FAMILY KNOW THAT AKAJITA IS IN YOUR HOUSE?

AHHHHH

Yatoh showed his true colors at last...!

Watch out, Nanao!

He will eat you alive!

IF YOU ARE WORRIED, HOW ABOUT YOU LIVE HERE, TOO?

HUH?

THERE'S NO PROBLEM.

IT'S YOU WHO IS EATING HER...

Tch

IT'S ALL RIGHT, I AM HERE FOR YOU.

That's right.

ANYHOW ...

and it seems like I have the disposition to draw those specters to me..

Yatoh-kun calls it "food-disposition."

I've being seeing things that others couldn't since I was small.

PAT

REST ASSURED.

I LIKE GIRLS WHO ARE MORE GROWN UP.

WHAT?

YOU REALLY BELIEVED THAT I WOULD EAT YOU?

SHAKE

SHAKE

JEEZ ...

Strange...

HE SAID THAT HIS PARENTS ARE OVERSEAS ON BUSINESS.

Yatoh-kun hates anything that's even a little bit suspicious.

And he used to live alone in his house.

I feel like he evaded the question just now...

The target was yet again a child He had the same injury of a deep cut in the abdomen, created by a sharp blade

The citizens are feeling the uneasiness of the constant stream of attacks occurring in the quiet public parks

Ah.

HURRY! WE HAVE TO WIPE IT.

DON'T GET THE SOFA WET!

Ah

YATOH-KUN,

WHERE'S THE RAG ...?

SPILL

SOB

KYAAH!

AKAJITA!

YOU'RE SPILLING IT! SPILLING IT!

there is no threat to his life, but the boy requires two weeks of recovery

The neighboring citizens have reported

Yatoh-kun...?

THAT'S UNUSUAL

I THOUGHT THAT SNEAKING AWAY FROM THE CLASSROOM AND EATING LUNCH ALONE WAS ONLY MY SPECIALTY.

CAN YOU EVEN COUNT THAT AS A SPECIALTY?

UMMM ...

ARE YOU OK?

HUH?

SINCE THIS MORNING,

I MEAN, YESTERDAY,

YOU'VE BEEN ACTING STRANGE EVER SINCE YOU SAW THE NEWS...

You can rely on me for help!

Ah...

CAN I...

...DO SOMETHING TO HELP YOU...?!

Sigh...

I'M SO FINISHED IF HATSUSE IS WORRYING ABOUT ME.

Jeez, that's our Yatoh-kun ...

ALTHOUGH AKAJITA WILL BE THERE FOR YOU IN THE WORST-CASE SCENARIO,

DON'T FORGET THAT HE'S A SPECTER TOO, YOU KNOW.

... YATORI-KUN...

FIX THAT PERSONALITY OF YOURS THAT TRIES TO POKE YOUR NOSE INTO EVERY LITTLE THING.

AND ONE MORE THING,

DON'T BE SO CAREFREE WHEN YOU'RE DRAWING IN THOSE STRANGE THINGS TO YOU.

REMEMBER THAT YOU ARE FOOD TO THEM.

Yatoh-kun...?

What happened?

Why, so suddenly...

KEEP OUT
ARE YOU KANAME YATOH?
...WHO ARE YOU?
HOW DO YOU KNOW ME?

"STO..."

!

"THIS TIME FOR SURE, I'LL TEAR YOUR INSIDES TO PIECES..."

"... SO YOU WON'T BE ABLE TO SPEAK IN FEAR..."

THERE'S A MESSAGE FROM THE PERSON WHO WANTS TO MEET YOU.

Twik!

UGH!

GRIP

ENOUGH ...!

EVEN THOUGH YOU WANDERED OUT HERE ALONE,

IT LOOKS LIKE YOU WEREN'T THAT STUPID.

I AM THE MIRROR OF HARI.

EVERY EMOTION TOWARDS ME WILL BE REFLECTED BACK TO YOU.

TOO BAD..

YOU THOUGHT **THAT PERSON** WOULD BE HERE, RIGHT?

YOUR KOTODAMA WON'T WORK ON ME.

YATOH!

KANAME YATOH IS ABSENT? THAT'S UNUSUAL.

BUZZ

BUZZ

BUZZ

ANYONE KNOW HIS EXCUSE?

YOU WOULD APPEAR

IF I ATTACKED KIDS AND RIPPED THEIR GUTS OPEN.

IT HAPPENED EXACTLY AS THAT PERSON HAD SAID.

Akajita!

I wonder what's wrong.

Who knows?

He looked fine on Saturday.

AKAJITA!!

BECAUSE ...

It's already strange that Chairman Yatoh would be absent without a note.

WHERE'S YATOH-KUN?

DID SOMETHING HAPPEN TO HIM?

WHY?

WHAT'S WRONG?

YOU ALWAYS GET MAD WHEN I STAND OUT.

HE STARTED ACTING WEIRD AFTER HE SAW THE NEWS ABOUT THE PARK.

AND YESTERDAY, TOO...

.....

HAVE YOU SEEN YATOH NAKED?

HUH?

AREN'T I ENOUGH?

...CAN'T YOU

STAY COMFORTABLE WITHOUT YATOH?

EH?

...A CLAW MARK?

THAT...

...ISN'T THE TYPE OF MARK THAT WAS MADE BY A HUMAN OR AN ANIMAL.

...WHY GET SO MAD?

FLAIL

FLAIL

OF COURSE NOT! AS IF I HAVE!

THE CHILDREN WHO GOT ATTACKED IN THE PARK ALL HAD THEIR ABDOMENS WOUNDED.

SOME LARGE. . CLAW MARK, I THINK.

...YATOH HAS THAT SORT OF OLD SCAR AS WELL.

WHAT A SHAME, IT WAS INTEREST-ING.

YOU WON'T MOAN ANYMORE?

RARGHH!

Ugn!

AHHHHHH!!

RIP

HEY

Ugh!

BUT YOU ARE SPECIAL.

KIDS DON'T SUIT MY TASTE,

AREN'T YOU...

...Where am I?

IT'S BECAUSE YOU ARE THAT——

GOING TO TAKE ME TO SHII'S PLACE?

Looks like some kind of abandoned building or something...

The Sado-specter beast that suddenly appeared in front of me and preyed upon me...

The wound I gave him when I desperately resisted, seemed very serious. So he started to move again after all these years of hiding.

WHAT ARE YOU?

...HUH?

I CAN'T UNDERSTAND WHAT SORT OF VALUE YOU HAVE TO HIM.

I'VE BEEN WONDERING ALL THIS TIME.

WHY IS SHII SO HUNG UP ON YOU?

HUFF

WHO KNOWS?

HOW SHOULD I KNOW WHAT A MONSTER IS THINKING ABOUT...

STRANGLE!

THERE IS NO RUSH.

HUFF

I'LL PLAY WITH YOU

HUFF

UNTIL YOU FEEL LIKE TALKING.

HUFF

I have to see Shii again.

I have questions to ask him...

Don't joke with me.

Cough!

If she finds out about me, who has constantly told her not to get involved with those monsters...

She'll get mad.

AH...

Don't search for me, Hatsuse.

Even though she's started to get kind of attached to me, these days.

WHY ARE YOU ANGRY?

I'M NOT ANGRY.

I SAID I'M NOT...!

YOU'RE LYING.

I wish for you to live a normal life.

The reason why Yatoh-kun didn't tell me a single thing

But...

is because I wouldn't be any help to him at all. I know that.

FA-RO FA-RO FA-RO

Don't think that I'm kind of a person who can just sit back and relax when Yatoh-kun has gone missing...!

ARE YOU REALLY GOING TO THAT PARK?

YES, I AM!

...WHAT?

ISN'T THIS ALREADY THE FOURTH?

REALLY ...

HOW SCARY

Chatter

Chatter

Chatter

EVEN THOUGH I HEARD POLICE OFFICERS WERE KEEPING WATCH OVER THE PARK ALL THE TIME.

THIS IS REALLY CREEPY...

BUT IT SEEMS LIKE HE WASN'T HURT AT ALL THIS TIME.

WHY IS IT ALWAYS CHILDREN WHO GET TARGETED ...?

The child wasn't hurt because Yatoh-kun came here..?

These mysterious cases...

could it be that they were to lure Yatoh-kun...?

AND I OVERHEARD THAT THE CHILD THAT WAS FOUND

SAID THAT AN *ONII-CHAN WHO HE DOESN'T KNOW WAS TAKEN AWAY.

What?!

THIS TIME IT'S A KID-NAPPING?!

*KIDS USUALLY CALL OLDER CHILDREN/TEENS "ONII-CHAN" OR "ONEE-CHAN." IT DOESN'T MEAN THAT THE KID IS BLOOD-RELATED TO HIM.

U-UM, I WAS WONDER-ING...

WHEN I'M WITH YATOH-KUN,

THE SPECTERS WON'T COME NEAR ME BECAUSE THEY'RE SCARED OF HIM.

BUT SINCE YESTERDAY, THEY WON'T SHOW THEMSELVES EVEN THOUGH YATOH-KUN'S NOT HERE WITH ME...

I WAS HOPING THAT SOME OF *THEM* WOULD HAVE WITNESSED THIS.

BUT THERE AREN'T ANY THAT IT'S WORTH GETTING INFORMATION FROM.

THIS ISN'T GOOD ...

DO YOU KNOW SOMETHING?

...AKAJITA.

It was that time...

COULD IT BE...

THAT YATOH-KUN DID SOME-THING TO ME...

...HIS SPELL IS PROTECTING YOU.

THE LIGHT AROUND YOU HAS DISAP-PEARED.

WE SPECTERS CAN SEE A LIGHT SURROUNDING YOU LIKE A LAMP.

LIKE I SAID BEFORE,

BUT SINCE YESTERDAY,

It's as though you have been wrapped-around with something.

...BREAK THIS SPELL?

CAN YOU...

...NANAO?

WITHOUT THE SPELL, THEN THOSE *KIDS*

WOULD BE ABLE TO FIND ME AGAIN, RIGHT?

I...

...AM GOING TO GET SCOLDED BY YATOH AGAIN.

SOME OF THOSE *KIDS* MIGHT KNOW WHEREABOUTS OF YATOH-KUN.

SFX: FLASH

YOU'RE PRETTY EVEN WHEN YOU'RE BORN.

YOU STILL WON'T OPEN YOUR MOUTH?

Cough

WHO WOULD'

SFX BANG

SFX FW

SFX EYE

.....

WHAT ...?!

AKAJITA, YOU'RE THERE RIGHT?!

TAKE HATSUSE AND RUN AWAY!

HE'S A MIRROR OF HARI.

MY KOTODAMA DOESN'T WORK ON HIM...!

YATOH-KUN...

HE REALLY IS HERE!!

WH... WHY ARE YOU...

WHAT'S THIS...?

WE HAVE SOMETHING VERY INTERESTING HERE.

I WON'T RUN AWAY.

I WON'T LET YOU ESCAPE...

SO TAKE ME!

AND LET YATOH-KUN GO!

AND, RATHER THEN YATOH-KUN, I SHOULD BE...

MORE SATISFYING TO YOU!

HATSUSE!

RUN!!

WHACK

WH

!!

AM

WHY WOULD YOU DO SUCH A THING?

ATTACKING CHILDREN AND EVEN YATOH-KUN...

THE ONE WHO ATTACKED HIM LONG AGO WASN'T ME.

IT WAS SHII.

YOU... WANT TO SEE SHII, RIGHT?

I WILL TAKE YOU THERE...

SQUEEZE

I CAN'T BELIEVE THAT THIS KIND OF WEAKLING CAUGHT YOU

.....

YATOH IS USELESS AFTER ALL.

IT'S IMPOSSIBLE THAT THE MIRROR OF HARI WOULD ATTACK SOMEONE ON ITS OWN WILL.

I DON'T KNOW WHETHER YOU GOT IT FROM SOMEONE OR PICKED IT UP SOMEWHERE, BUT YOU ARE PRETTY INSOLENT.

THAT THERE WAS A KID WHO WAS BORN BETWEEN A HUMAN AND US SPECTERS, THE MIXED ONE.

I WAS VERY CURIOUS.

WHY WOULD SHII BE SO HUNG UP ON YOU LIKE THIS?

AND SHII WAS GOING AFTER THE KID..

YOU ARE THAT MIXED ONE, AREN'T YOU?

Shut up!!

AND NOW I REMEMBER SOMETHING I HEARD PRETTY LONG TIME AGO.

WAIT!

IF YOU ERASE ME,

SLD

THEN YOU WON'T FIND OUT THE WHERE-ABOUTS OF SHII...!

"YOU SHUT UP!"

"DIS"

APPEAR

SH

PA

YATOH-KUN...

clop

clop

Yatoh-kun is...

...a half-specter?

.....

Akajita...

knew this.

—

SIX YEARS AGO...

EVEN THOUGH I WAS A COMPLETELY NORMAL KID UNTIL THEN.

THIS SPECTER, CALLED SHII SUDDENLY ATTACKED ME. AND THAT'S WHEN I FOUND OUT THAT MY MOTHER WASN'T A HUMAN.

AND NOW I EVEN HAVE THIS WEIRD POWER BECAUSE I WAS SO DESPERATE NOT TO BE KILLED BY SHII...

BUT I HAVE TO FIND THE GUY WHO ATTACKED MY OLD MAN.

THOUGH I DOUBT HE WOULD RETURN TO HIS NORMAL SELF SO EASILY, EVEN IF I DO FIND THAT GUY.

YATOH-KUN...

YOU'RE IN DANGER, TOO, IF YOU STAY HERE, RIGHT?

AND THEN A WHILE LATER, SOME OF SHI!'S SPECTERS ATTACKED MY OLD MAN.

NOW MY OLD MAN IS LIKE A DOLL WITHOUT A SOUL, AND WON'T REMEMBER ANYONE HE USED TO KNOW.

So that's why Yatoh-kun hates mysterious things so much...

I GUESS IT WAS ALL...

...HATRED TOWARDS MY OWN KIND IN THE END.

MY MOTHER HAS RUN AWAY ABROAD WITH MY OLD MAN, TO PROTECT HIM.

...SAY SUCH A THING?

WHY DO YOU..

AND...!

IF YOU THOUGHT THAT A STORY LIKE THAT WOULD TURN ME AWAY,

YOU ARE TOTALLY WRONG...!

...YOU HAVE TO APOLOGIZE.

DID YOU THINK THAT...

IF YOU TOLD A STORY LIKE THAT, YOU WOULD BE ABLE TO GET OFF WITHOUT APOLOGIZING TO ME FOR STRANGE SPELL YOU PUT ON ME?

...HATSUSE.

I...
I WAS
SCARED,
YOU KNOW
...

WHAT WAS
I GOING TO
DO...

WHEN
YATOH-KUN
DIDN'T COME
BACK...?!

...HATSUSE.

THE ONES
WHO TOLD US
WHERE YOU
WERE, WERE
THESE KIDS...

YOU HAVE
TO PRAISE
THEM TODAY.

...

I was always alone.

THERE'S NOTHING SCARIER THAN THAT...!

I was never been able to get along with anyone.

Even if,

I wasn't scared at all.

I'M SORRY...

I was told I was just mere food to these kids,

I never knew the "me"
who wanted so much for someone to stay by me.

Never, until I met Yatoh-kun...

CHAPTER 5 MIRROR OF HARI – END

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
Can I help you?

What can I do to help?
Fan Girl

It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter
http://www.aerandria.net

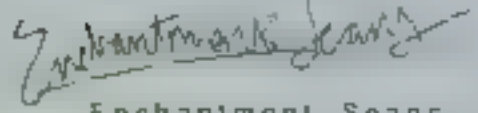
scans

ENCHANTMENT
SCANLATIONS

is currently recruiting for
the following positions

- japanese translators
- editors
- quality checkers

If you are interested,
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com



Enchantment Scans
ephemera essence@gmail com
www eternal enchantment net

Another Kingdom
CREDITS
VOLUME 1
CHAPTER 4
SCANNER: SUZUMI
TRANSLATOR: MAKA DEMIA
PROOFREADER: CRMSNPRNCSS
EDITORS: LINDSEY
QCER: STARSTORM
An Ateraandria &
Enchantment Scans
JOINT

Chapter 4

HASHI-HIME

Spring holidays.

I've been forced to attend the spring season cram school class.

...I KIND OF..

...THINK THAT I MIGHT HAVE MADE A FRIEND.

Well done, Hatsuse!

A cram school student?

From which high school?

Hahaha Thump Thump Thump

That hurt, Yatoh-kun...

DON'T JUST STICK WITH THOSE CREEPY THINGS,

PLAY WITH HUMAN FRIENDS.

YOU'RE DRIFTING IN A GOOD DIRECTION.

FOR YATOH TO TELL NANAO TO PLAY WITH HUMANS RATHER THAN SPECTERS...

IS A BIT WEIRD.

AKAJITA...!

YOU TWO.

Um..

Ever since I was small, I could always see things that others couldn't,

and that was part of the reason that I couldn't get along well with anyone.

And up until not too long ago,

the specters, who always stayed by my side, were my only friends.

HMMMM... YOU'RE ADORABLE TODAY, TOO!

RUB

RUB

Ahhh!

What should I do?

This is the first girlfriend I've ever had!!

I-Ikka-san!

G' MORNING, HATSUSE-SAN!

GET OUT OF MY WAY.

SHUSUU
SHUSUU

IT'S OZU, FROM THE ADVANCED CLASS.

HE'S SO GLOOMY AND CREEPY, AS USUAL.

BUT EVEN THOUGH HE'S IN THE ADVANCED CLASS...

POOR CHILD!

I...

I'M SORRY ...!

LET'S GO!

...?

But did it even rain?

The trace of his foot-prints...?

YOU'RE PRETTY BRAVE AREN'T YOU, HATSUSE-SAN?

DID YOU NOTICE THE TEACHER? HE WAS GLARING AT YOU THE WHOLE TIME

Really?

EH?

ALL THE GOOD SEATS WILL BE TAKEN IF WE DON'T HURRY.

What is this strange feeling about that person...?

EH... UM... YES!

IS THERE SOMETHING THAT YOU'RE WORRIED ABOUT?

..

SHALL WE GO HOME?

I don't want to say something strange... and be called a weirdo again.

AH...

NOTHING IN PARTICULAR...

AKAJITA!

WELL, SEE YOU TOMORROW HATSUSE-SAN.

AH, YES!

EH

SHE'S IKKA-SAN, FROM MY CLASS.

WHO..

WAS THAT JUST NOW?

AKAJITA,

WHY DO YOU SAY THAT SORT OF THING?

Well, it's safer than being with Yatoh

SO SHE'S THE HUMAN FRIEND YOU MADE, THAT YATOH WAS TALKING ABOUT?

I was really sad to learn...

that Yatoh-kun had a scar on his body,

from when he was attacked by a specter called Shii, when he was little.

IT'S OBVIOUS.

HE WAS EVEN TARGETED BY SHII.

I CAN'T BELIEVE THE PERSON WHO PUSHED YOU SO HARD NOT TO GET TOO CLOSE TO SPECTERS, WAS ONE OF THEM.

there were only kind specters.

Because around me...

PUSH

I DON'T WANT TO!!

NANAO!

I understand that Akajita is worried about me.

But...

"HATSUSE."

NANAO SHOULD...

STAY AWAY FROM YATOH.

Yatoh-kun was the first person to stay by my side,

even after he found out about me.

Huff

Huff

Drip

Drip

That person...

UM...

Flinch

FLOAT

Are you comforting me?

EH...

See...?

UM...

Dash

What?

ARE YOU ALL RIGHT?

WOULD YOU LIKE TO USE THIS...?

YOU...

CAN SEE THIS?

YUU-SAN,

I'VE TALKED WITH YOUR TEACHER.

YOU COULD PASS THE EXAM FOR THE TRANSFER TO N-HIGH SCHOOL WITH YOUR GRADES..

SHUT UP!!

Kachak

WHERE ARE YOU GOING TO AT THIS LATE HOUR?

YUU-SAN!!

Da da da

SHIT ..!

fluff

fluff

fluff

SHIT!

BASTARDS...

RUS

TLE

DON'T JOKE WITH ME ..!

DON'T JOKE WITH ME!!

NOT GOOD..

I DIDN'T FINISH MY ASSIGNMENT

Akajita might be mad..

He didn't show up after that.

Chatter

Chatter

WHAT? DID SOMETHING HAPPEN?

THEY SAY THE CD-ROMS, WITH THE STUDENTS' DATA, ARE MISSING.

SOMEONE TRASHED THE REFERENCE ROOM.

DATA?

YOU MEAN OUR GRADES, TOO?!

Shit!

FWIP

!!

WA...

WAIT!!

This person...!

GRAB

STOP IT.

Grab

IT'S BETTER NOT TO GET INVOLVED.

THAT IS WHAT HE DESERVES.

JUST KIDDING.

IKKA-SAN...?

Ikka-san sees it, too, right?!

She might be the same as me...!!

Oopsie

A..
A CURSE?

MUST HAVE DISTURBED AND ANGERED SOMETHING THAT'S NOT REALLY GOOD.

IT'S BETTER TO LEAVE HIM BE.

YOU COULD SAY IT'S A CURSE.

THAT PERSON CALLED OZU...

IS GETTING A PUNISHMENT.

YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT HIM.

BUT...!

THERE'S NO END IF YOU GET INVOLVED EVERY TIME, JUST BECAUSE YOU CAN SEE.

...BUT,

IF WE LEAVE IT ALONE,

ARE YOU A PERSON WHO CAN HELP?

NO...

NOT ONLY SEE?

Because that's...

...really not good.

I have no power to protect

or save people, like Yatoh-kun and Akajita.

It's true that I can only see.

I'm always being scolded for sticking my nose into everything...

Clack

But if I just walk away like I didn't see anything,

I'll hate myself more, and never forgive myself again.

huff

huff

huff

OZU-SAN'S HOUSE SHOULD BE AROUND HERE SOMEWHERE.

IF THE ADDRESS I HEARD WAS THE RIGHT ONE.

EH?

WHAT?

EH?

Float

IS THERE SOMETHING OVER THERE?

SFX. ZWAAA!

Huff

Huff

Huff

SHIT ...!

IT'S NOT MY FAULT

IT'S NOT MY ..

IT'S ALL... THEIR FAULT!!

SEEMS LIKE MIDNIGHT DISTRACTION FROM YOUR STRESS WENT A BIT TOO FAR.

AH...

AH,

AH,

DRAG

DRAG

OZU-SAN!

SO YOU CAME AFTER ALL.

LANDS

IKKA-SAN...!

Hashi-hime..?

A-

AHHHH ...!

THE GUARDIAN DEITY OF THE BRIDGE AND THE BORDERS.

IKKA-SAN... THAT!

A SPECTER THAT ELIMINATES ENEMIES COMING ACROSS THE BRIDGE FROM THE OTHER SIDE.

THAT'S HASHI-HIME.

"THE CD-ROMS WITH THE DATA OF EACH STUDENT..."

SEEMS LIKE HE'S HAVING A HARD TIME GETTING GOOD RESULTS WITH STUDYING.

HE THROWS DOWN THE TRASH THAT HE STOLE FROM SOME-WHERE EVERY EVENING. HE COUGHS UP CURSE WORDS...

AND IN THE END, HE EVEN BROUGHT A BLOOD-STAINED SHIRT, WHICH WAS A RESULT FROM BEING VIOLENT TOWARDS HIS MOTHER.

SAY THAT YOU WON'T HURT ANYONE AGAIN!

NO ONE CAN COMPLAIN NOW THAT HE'S CURSED BECAUSE OF IT.

OZU-SAN, SAY THAT YOU WON'T DO IT ANYMORE!

THAT MAN

WAS RECOGNIZED AS AN ENEMY.

WH-

WHY IS THAT?

DISAPPEAR!!

THE GUY HAD SPAT OUT CURSE WORDS JUST WHEN SHE WAS GOING TO DIE.

DON'T JOKE WITH ME.

I'M DIFFERENT FROM TRASH LIKE YOU.

UGH!

THEY SHOULD JUST DISAPPEAR!

IT IS ONLY LOATHING TOWARDS HER ENEMY THAT IS DRIVING HER.

IT'S NO USE.

SHE CAN'T HEAR YOU.

POOR THING...

SHE WAS FORGOTTEN FOR SO LONG AND WASN'T EVEN ENSHRINED.

ZA TT

YUU-SAN...

YUU-SAN...!

I AM FINE, SO..

I AM ALL RIGHT...

HATSUSE-SAN...!

HATSUSE-SAN?

"WE SPECTERS CAN SEE A BRIGHT LIGHT SURROUNDING ONLY NANAO."

"AND WHEN WE COME IN TOUCH WITH THAT KI ANY STARVATION CAN BE CURED."

Please, Hashi-hime.

Listen to me and please forgive that person.

I will let you eat me instead.

IKKA-SAN, I ..

I THINK THAT...

I HAVE MY ONE AND ONLY SPECIALTY.

FLAP

What the hell are you doing?!

Please return to your normal self...

AKAJITA...!!

YOU HAVE NO CHANCE IF YOU'RE EATEN BY SOMETHING LIKE THAT, THAT IS ONLY ONE STEP AWAY FROM STARVATION!

BUT...

SHE MIGHT FORGIVE HIM IF HER POWERS RETURN...!

EH...?

She lost her power and now she can't even understand words.

I FEEL SO SORRY FOR HER...

AND...

She's now just a creature that lives to hate that person...

*HIME MEANS PRINCESS

Well, if you put it that way, yeah. But.

SHE'S A PRINCESS,* RIGHT?

She must be beautiful

WE MUST REALLY BE MOTHER AND SON,

SINCE WE'RE BOTH WEAK AGAINST THIS TYPE OF PERSON.

HEHE!

"IT'S OK NOW, HASHI HIME."

IKKA-SAN?!

IKKA-SAN...

"YOU CAN SLEEP NOW."

FWO

YUU-SAN...

THUD

YUU-SAN...!

IT'S ALL RIGHT NOW.

Cough

Cough

IT'S ALL RIGHT...

YOU...

UM...

IKKA-SAN...!

...ARE YATOH'S MOTHER, AREN'T YOU?

I WANTED TO SEE THE GIRL WHO MY HARD-HEARTED, IDIOT SON WAS SO FOND OF.

EH?

EH?

M-MO...?!

Ehhh!?

YOU'RE REALLY HIS MOTHER?!

...HASN'T GIVEN US UP.

IT SEEMS LIKE SHI...

IT'S DANGEROUS FOR YOU TO STAY BESIDE KANAME.

AND YOU ALREADY HAVE POWERS, WHICH ATTRACT THINGS TO YOU.

I'll...

I'M CONSIDERING THIS FOR YOUR SAKE.

...HELP MAKE YOU FORGET.

YOU SHOULD FORGET ABOUT HIM.

Forget?

"SOME SPECTERS FROM SHII ATTACKED MY OLD MAN."

"NOW MY OLD MAN IS LIKE A DOLL WITHOUT A SOUL,
AND WON'T REMEMBER ANYONE HE USED TO KNOW."

Forget Yatoh-kun ...?

WAS YATOH-KUN'S FATHER...

HAPPY WHEN HE FORGOT, TOO?

WHAT ABOUT IKKA-SAN?

UM...

CAN IT BE... THAT IT WAS YATOH-KUN WHO ASKED YOU...

...TO ERASE MY MEMORIES?

I'M SORRY.

SHE WAS YOUR PRECIOUS FRIEND, WASN'T SHE?

I WILL GO BACK HOME.

..YOU'RE RIGHT.

I ACTUALLY USED UP ALL MY POWER JUST THEN WITH HASHI-HIME.

DON'T SPEAK LIKE NANAO NOW BELONGS TO YATOH.

SWAAA

She disappeared ...?!

THAT EXPLAINS WHY IT FELT STRANGE FOR A HUMAN BEING.

I GUESS THE REAL ONE IS STILL OVERSEAS.

SHE TRANSFORMED HER OWN HAIR INTO A DOPPEL-GANGER AND SENT IT HERE.

He'll leave me alone.

I...

I WAS WONDERING WHEN HE'D USE HIS KOTODAMA...

I KNEW IT.

It's highly likely that Yatoh-kun will leave me behind very easily

I was always scared.

.. WON'T MIND IF ANYTHING HAPPENS, AS LONG AS NANAO IS SAFE.

...TO ERASE MY MEMORIES.

JUST LIKE HOW YOU WERE TELLING ME TO STAY AWAY FROM YATOH-KUN.

YATOH-KUN WAS ACTING STRANGE, TOO.

I have to work hard.

YEP!

EVEN IF IT'S DANGEROUS,

I'LL BE HAPPIER THAN FORGETTING EVERYTHING

Even though I'm sad.

I WON'T MIND ANY-THING,

AS LONG AS I CAN BE WITH AKAJIFA AND YATOH-KUN.

EVEN THOUGH IT MIGHT BE VERY DAN-GEROUS?

I can't help but think that I wasn't needed, that I wasn't precious enough to Yatoh-kun to stay beside him.

For Yatoh-kun, who knew the pain of being forgotten by the person he cherished,

to try and erase my memory...

Not only did Ozu-san fail his first choice of the famous elite private high school, he also failed the entrance exam.

It was said that it was impossible for him not to get into that one.

And I think it was since then that his frustrations were at their peak.

I've heard that Ozu-san's mother came to the office to apologize for the disappearance of the data files...

...with the bruises, from Ozu-san's violence, still visible on her face.

But for now, I'll act like I know nothing and will keep quiet.

I'M ALL RIGHT!

I'M GOING TO WORK HARD AND BECOME STRONGER!

Because I want to stay together.

MY MOTHER...

CAME HERE...?!

Ozu-san has quit the cram school,

and I don't know the story after that, since I only attended the spring season lessons.

But I sometimes see sweets and flowers left beside that bridge,

and I hope that it is Ozu-san who is doing it.

But this is an absolute secret from Yatoh-kun.

WHAT ARE YOU SCHEMING?

WELL...

HONESTLY, I WAS WONDERING ABOUT THAT.

MMM...

WASN'T IT YOU,

WHO ASKED HER TO ERASE NANAO'S MEMORY?

...

I KNOW.

IT'S NOT LIKE SHE'S GOING TO BE SAFE JUST BECAUSE SHE FORGETS ABOUT YOU.

MMM...

EVEN IF YOU ERASE HER MEMORY.

NANAO'S ABILITY TO ATTRACT STRANGE THINGS WON'T DISAPPEAR.

mmmm

Your confident attitude really pisses me off!

Hello.

IF YOU ARE REALLY THINKING ABOUT NANAO,

SHE SHOULD JUST EAT YOU AND THAT'S IT! SIMPLE AS THAT.

BUT THEN, IF SHE CAN'T REMEMBER ME,

SHE WON'T GET IN DANGER TRYING TO HELP ME, WILL SHE?

I WOULD HAVE ERASED HER MEMORY A HECK OF A LONG TIME AGO,

IF I WEREN'T SO FOND OF HER...

Nana!

Ah, Akajita ♫ is here too?

That jerk.

GEEZ,

THAT OLD HAG WAS MEDDLING, WITHOUT MY NOTICE

WILL SHE CHOOSE HIM?

DEAR

LET'S GO INSIDE NOW SINCE THE WIND IS GETTING COLD

YOU KNOW WHAT?

I WENT TO SEE THAT PRECIOUS PERSON, OF KANAME.

LIKE YOU CHOSE ME...

NO MATTER WHAT HAPPENS ..?

AND SHII HASN'T...

...GIVEN US UP YET...

KANAME HASN'T GIVEN UP ON RETRIEVING YOUR SOUL.

MAYBE...

IT'S NOT ALL RIGHT JUST RUNNING AWAY LIKE THIS ANYMORE.

CHAPTER 4 HASHI-HIME - END

ANOTHER KINGDOM VOLUME 1 - END

RAWR
Why won't you release the next chapter?!
W...
Can I help you?

What can I do to help?
B-b-but! I don't know how to edit or translate
Fan Girl
/

It's not like YOU helped out any.
We don't have enough translators or editors.
Stop yelling already.
!!!

Visit our website for details.
Find us some translators and editors and you'll have your next chapter.
http://www.aerandria.net

ENCHANTMENT
SCANLATIONS

is currently recruiting for
the following positions:

- japanese translators
- editors
- quality checkers

If you are interested,
please contact us at
ephemeral.essence@gmail.com

A note from the staff at:

Enchantment Scans

We hope you enjoyed this scanlation! If you liked the release, please support the mangaka by purchasing your own copy of the manga.

Enchantment Scans does not support the selling of fan-made scanlations.
If you have *paid for this scanlation in any form, you have been ripped off.*

Anyone wanting to host/distribute our releases *must get permission and give us proper credit.* No alterations in any form may be made to the files.

Please respect these requests.

~ Enchantment Scans

Enchantment Scans
ephemeral.essence@gmail.com
www.eternal-enchantment.net